

See the English version after the French text.



CLIMAT SONORE - LE 8 SEPTEMBRE 2023

FINALISATION DU PROJET DE RÉHABILITATION DE LA PISTE NORD - DU 11 SEPTEMBRE AU 17 NOVEMBRE 2023

Dans le but de maintenir ses installations aux normes de fiabilité et de sécurité, ADM effectue, depuis quelques années, des travaux pour la réhabilitation de la piste nord.

Les travaux pour compléter ce projet s'échelonneront sur 3 phases :

Phase 1 – 11 septembre au 30 octobre

Travaux sur la voie de circulation B qui dessert la piste nord (06G-24D)

Phase 2 – 30 octobre au 10 novembre

Piste nord fermée pour finaliser les travaux de réhabilitation

Phase 3 – 10 au 17 novembre

Achèvement des travaux sur la voie de circulation B

Nous vous invitons à visionner la vidéo ci-dessous pour plus d'information sur ces travaux.



Informations sur les travaux du 11 septembre au 17 novembre 2023

Cette infolettre porte sur les travaux de la phase 1. D'autres infolettres seront envoyées pour les phases 2 et 3.

Du 11 septembre au 30 octobre – Travaux sur la voie de circulation B (Piste nord opérationnelle – voie de circulation B fermée)

Travaux de reconstruction d'une voie d'accès ainsi que des travaux sur la voie de circulation B qui est parallèle à la piste, soit l'excavation du terrain naturel, la construction de l'infrastructure et des travaux électriques.

Durant cette période, la piste nord sera opérationnelle, mais la voie de circulation B qui longe la piste sera fermée ce qui modifiera les opérations.

Une voie de circulation est utilisée par les avions pour se rendre au bout de la piste pour le décollage et pour revenir vers l'aérogare après l'atterrissage.



Du 11 septembre au 30 octobre l'assignation des pistes se fera de la façon suivante :

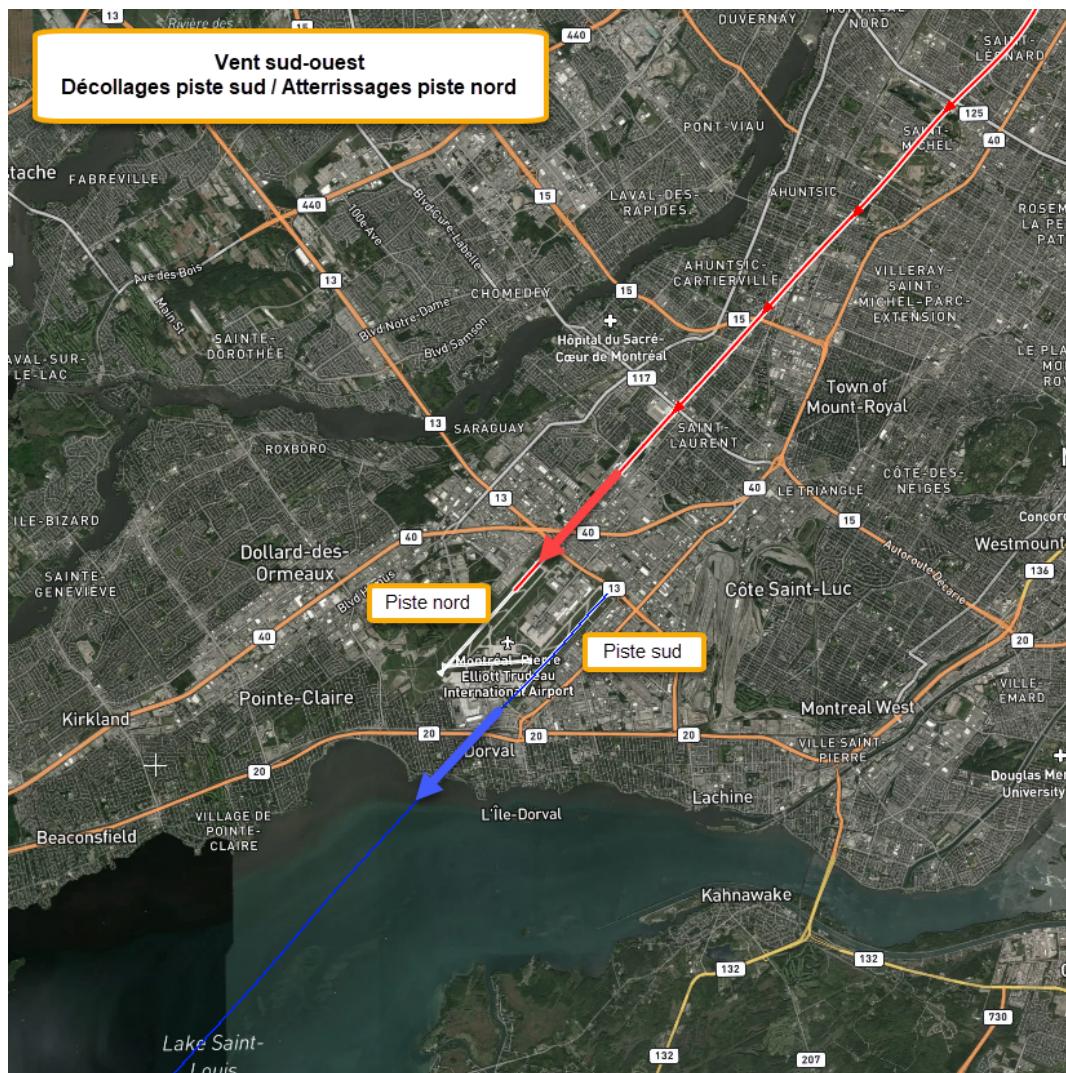
Vents sud-ouest : Il n'y aura pas de changements lorsque les vents sont du sud-ouest.

Départs :

- Piste sud (24G) – Dorval sud (habituellement principalement assignée)

Arrivées :

- Piste nord (24D) – Saint-Laurent nord, Ahuntsic-Cartierville (habituellement principalement assignée)



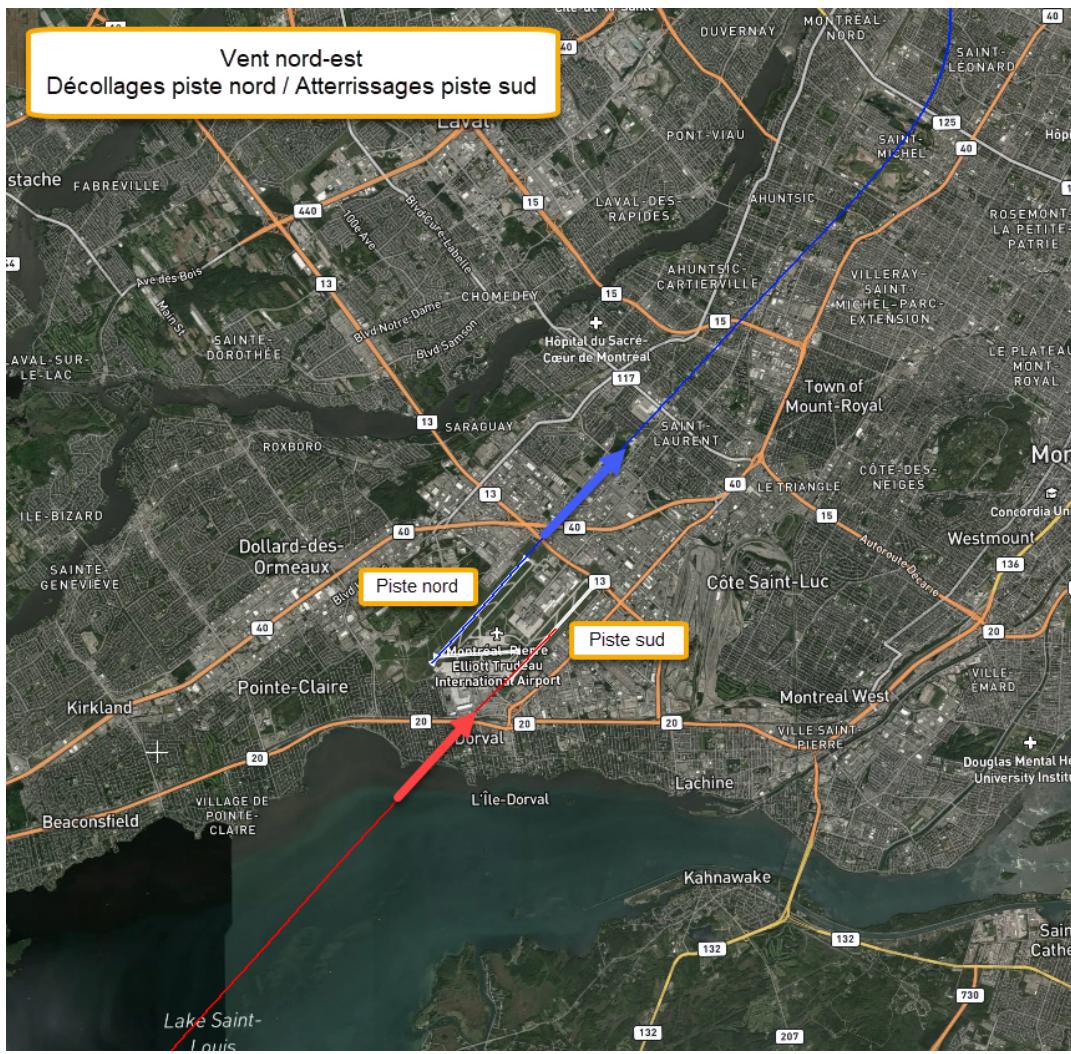
Vents nord-est : Ces travaux occasionneront des modifications à l'assignation des pistes lorsque les vents sont du nord-est.

Départs :

- Piste nord (06G) – Saint-Laurent nord, Ahuntsic-Cartierville
- Piste sud (06D) – pourra être utilisée par des vols de l'aviation générale qui sont opérés avec des petits avions

Arrivées :

- Piste sud (06D) – Dorval sud



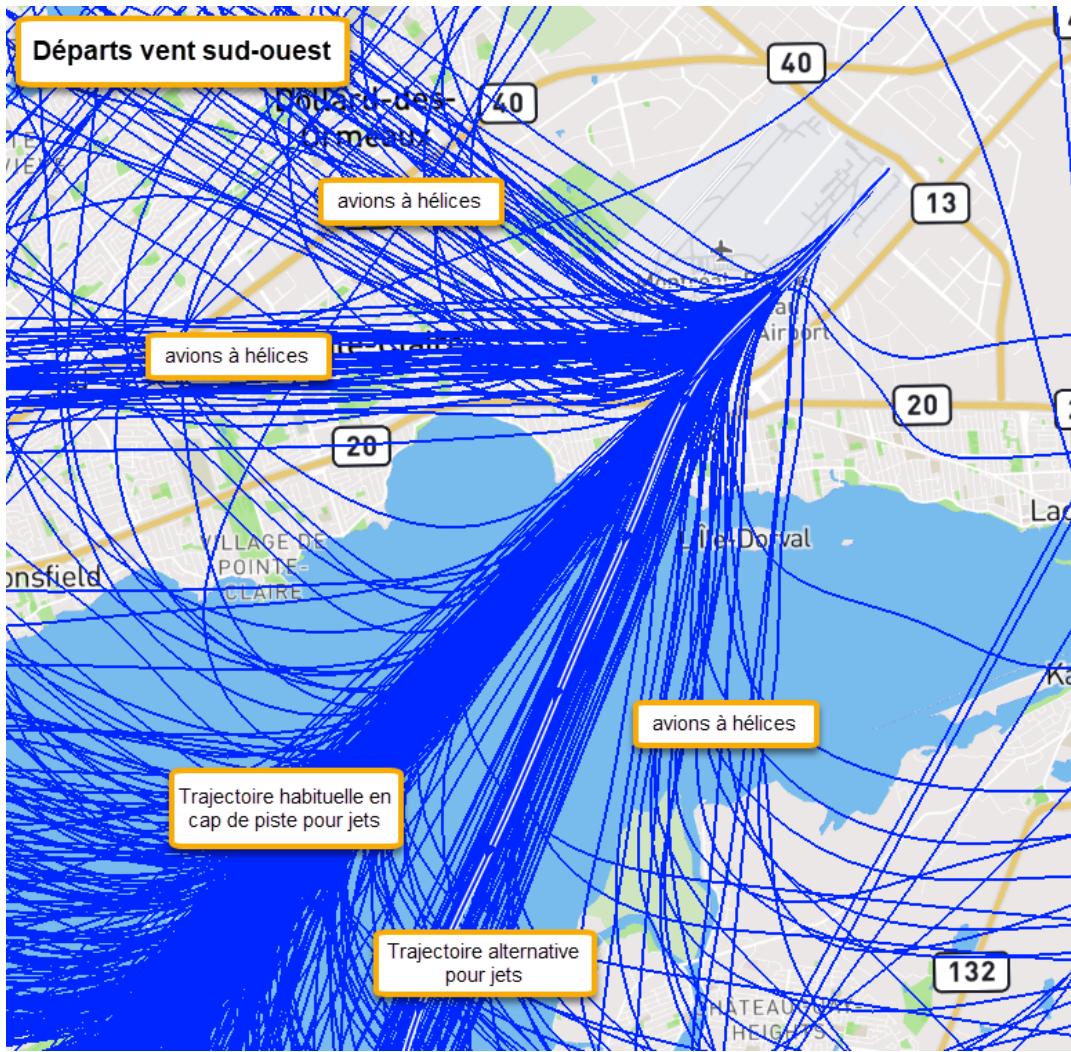
Trajectoires alternatives de départ

Afin de maintenir l'efficience des opérations en périodes de pointe, des trajectoires alternatives de départ seront utilisées pendant les travaux sur la voie de circulation.

Ces trajectoires seront utilisées en périodes de pointe, soit le matin, en début d'après-midi et en fin d'après-midi/début de soirée. Elles ne seront pas utilisées la nuit.

Vents sud-ouest – décollages piste sud :

- Les trajectoires alternatives de départ pour jets mises en place lors de la fermeture de la piste nord en mars 2022 et utilisées jusqu'à la fin juin 2023 seront de nouveau utilisées pendant ces travaux.



Vents nord-est – décollages piste nord :

- En plus de la trajectoire habituelle, une nouvelle trajectoire alternative de départ pour jets sera mise en place pendant les travaux.
- Présentement, les jets montent en cap de piste jusqu'à une altitude de 3 000 pieds avant d'effectuer un virage vers leur route de destination.
- La nouvelle procédure permettra aux jets d'effectuer un virage rapidement après le décollage vers le cap H040 et de monter sur ce cap jusqu'à 3 000 pieds avant de tourner.

Nouvelle trajectoire pour jets :



Vous pouvez consulter la section sur les [Travaux de réhabilitation de la piste nord](#) du site web pour des informations plus détaillées sur les travaux et les trajectoires alternatives de départ ainsi qu'une FAQ.

[WebTrak](#) demeure un outil de référence pour le climat sonore. Il est possible d'y localiser une adresse et de voir les trajectoires, les types d'aéronefs, leur altitude ainsi que les niveaux de bruit enregistrés aux stations de mesure de bruit. Vous pouvez aussi utiliser WebTrak pour rapporter un vol.

Si vous avez des questions ou pour recevoir l'infolettre, contactez-nous à info@admtl.com.



Si vous ne désirez plus recevoir cette infolettre, SVP voir le lien de désabonnement en bas de page. Merci.

ENGLISH VERSION



SOUNDSCAPE - SEPTEMBER 9, 2023

FINALIZATION OF THE NORTH RUNWAY REHABILITATION PROJECT - SEPTEMBER 11 TO NOVEMBER 17, 2023

In order to maintain its facilities to reliability and safety standards, ADM has been carrying out, over the last few years, work for the rehabilitation of the north runway.

The work to complete this project will be done in 3 phases:

Phase 1 – September 11 to October 30

- Work on Taxiway B that services the north runway (06L-24R)

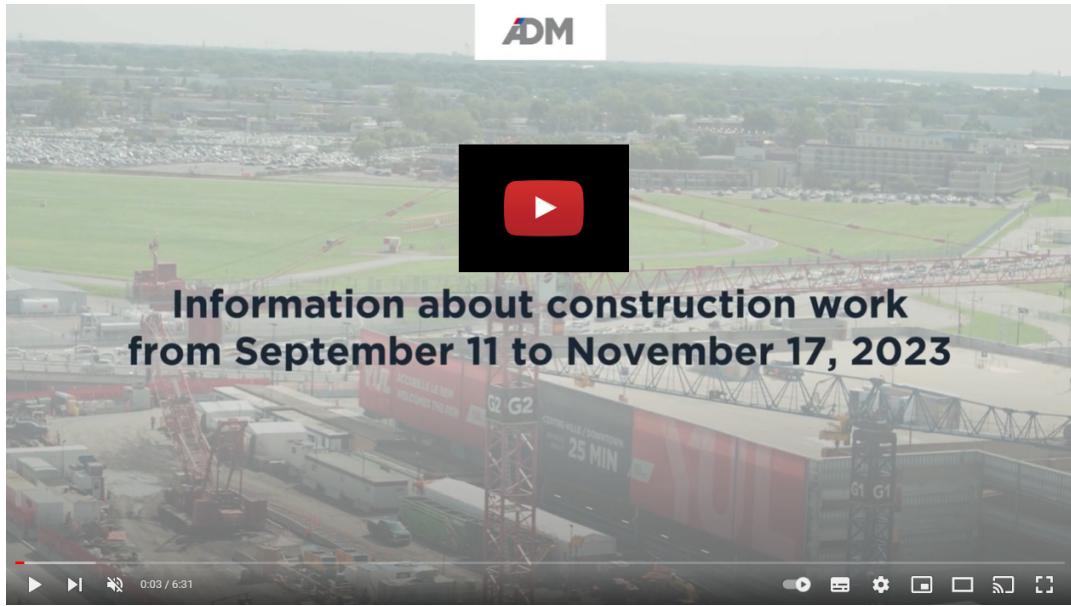
Phase 2 – October 30 to November 10

- North runway closed to finalize the rehabilitation work

Phase 3 – November 10 to 17

- Completion of the work on Taxiway B

We invite you to view the video below for more information on these works.



This newsletter covers the work of Phase 1. Additional newsletters will be sent for phases 2 and 3.

**From September 11 to October 30 – Work on Taxiway B
(North runway operational – Taxiway B closed)**

Reconstruction work of an access road as well as carrying out work on Taxiway B, which runs parallel to the runway. (Excavation of the natural ground, construction of the infrastructure and electrical work).

During this period, the north runway will be operational, but Taxiway B will be closed, which will affect operations.

A taxiway is used by aircraft to get to the end of the runway for takeoff and to get to the terminal after landing.



From September 11 to October 30, runways will be assigned as follows:

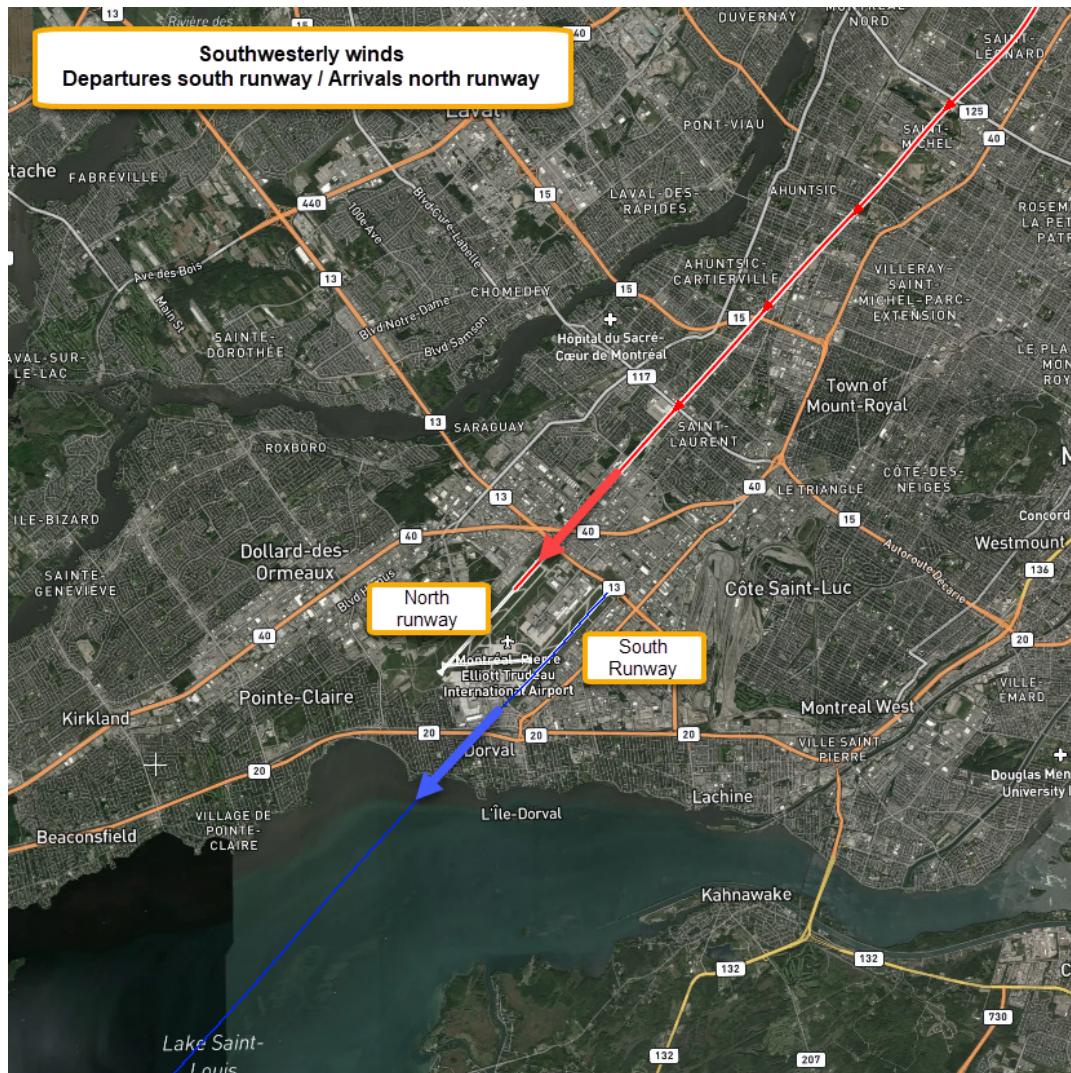
Southwesterly winds: There will be no changes during southwesterly winds.

Departures:

- South runway (24L) - Dorval South (usually mainly used)

Arrivals:

- North runway (24R) - Saint-Laurent North, Ahuntsic-Cartierville (usually mainly used)



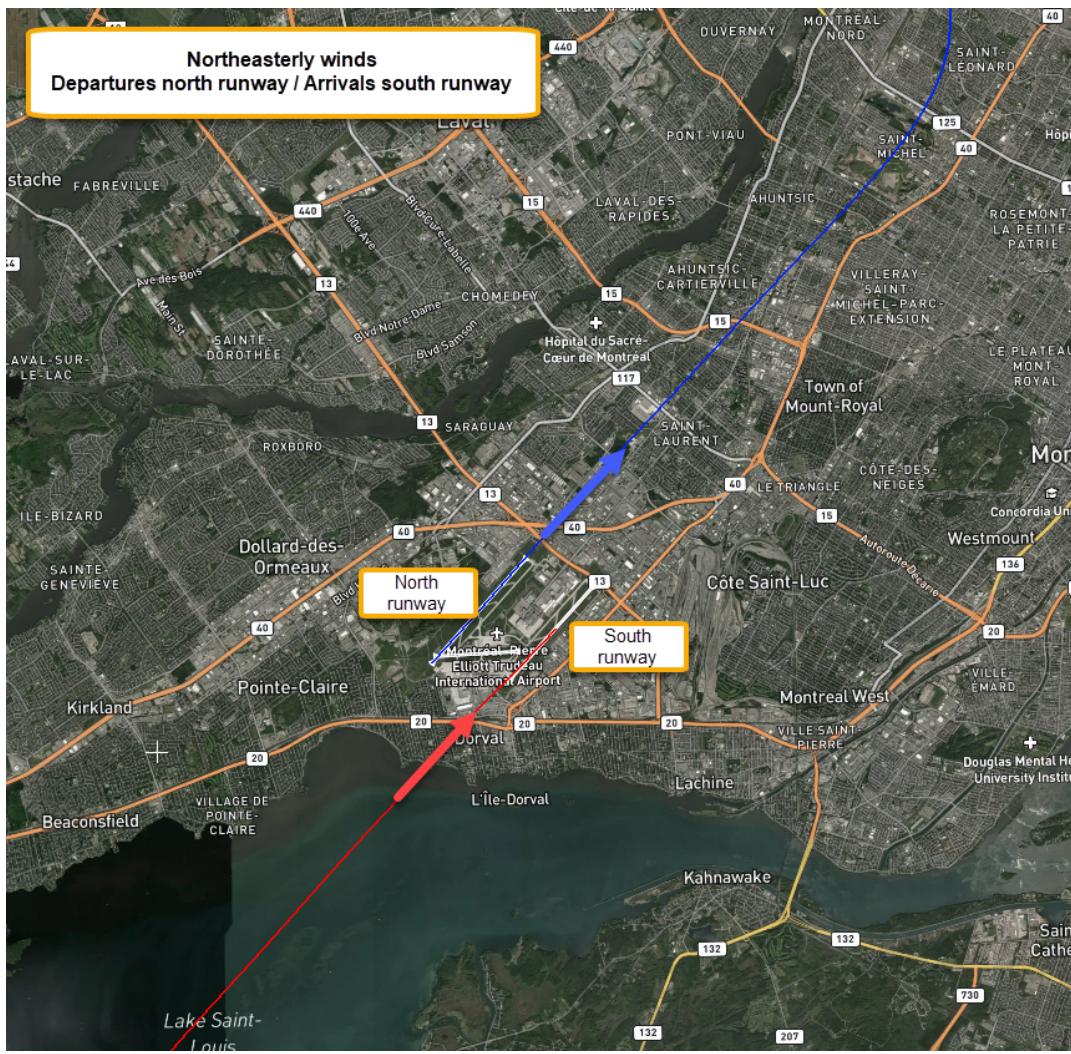
Northeasterly winds: The work will result in changes to runway assignments in northeasterly winds.

Departures:

- North runway (06L) - Saint-Laurent North, Ahuntsic-Cartierville
- South runway (06R) - May be used by general aviation flights that operate with small aircraft

Arrivals:

- South runway (06R) - Dorval South



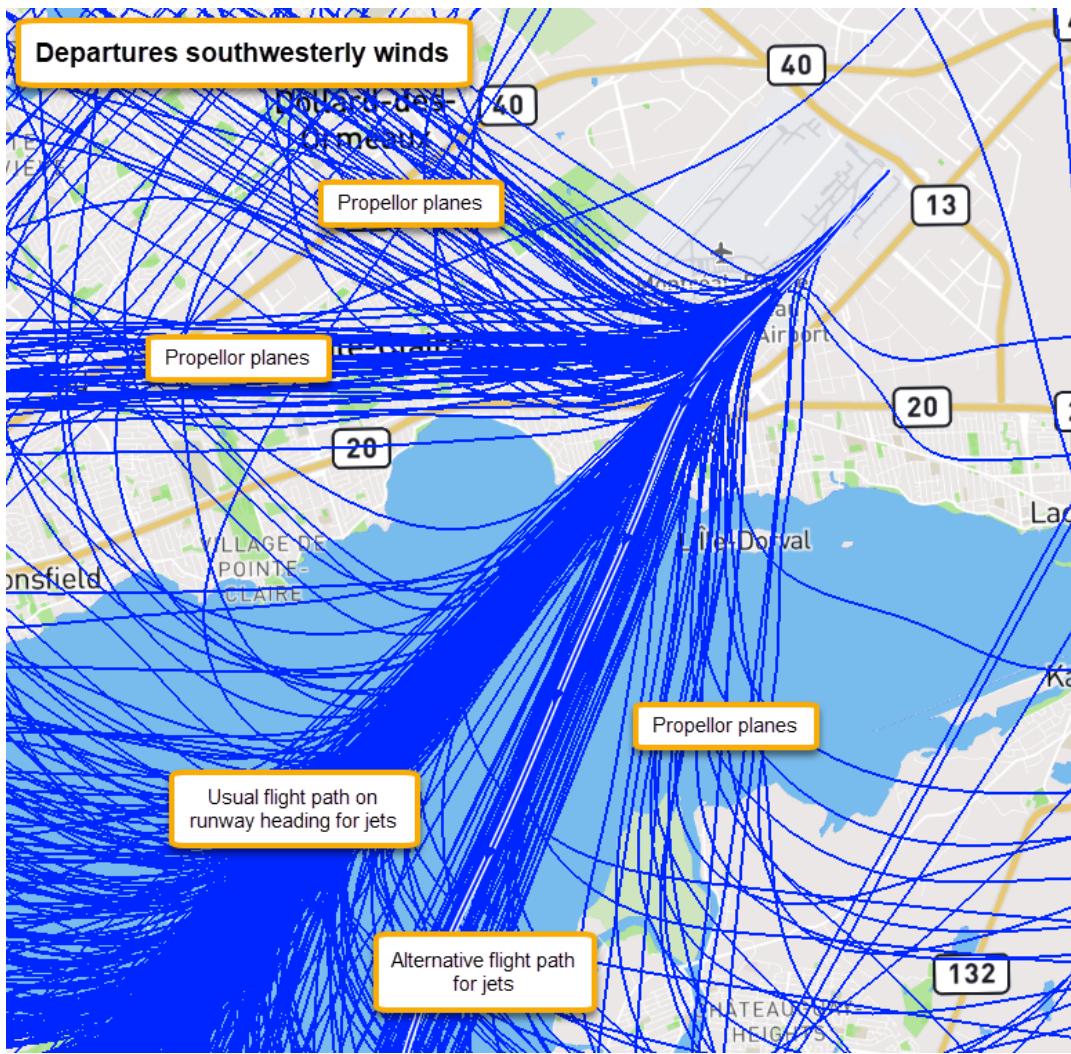
Alternative Departure Flight Paths

To maintain the efficiency of operations during peak periods, alternative departure flight paths will be used during work on the taxiway.

These flight paths will be used in peak periods, in the morning, early afternoon, late afternoon/early evening. They will not be used at night.

Southwesterly winds - South runway takeoffs:

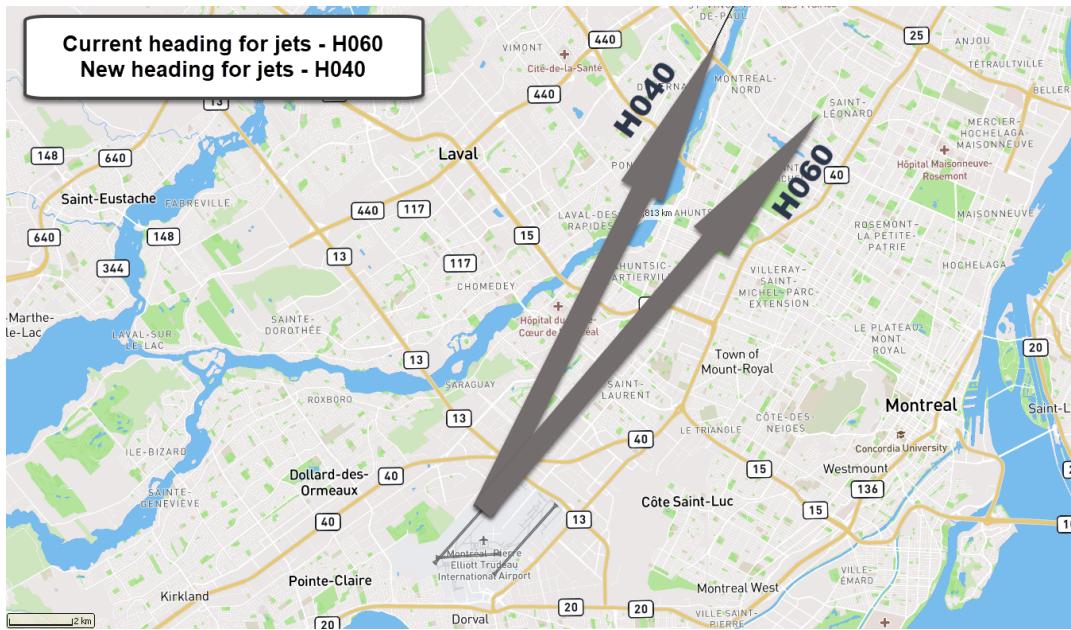
- The alternative departure flight paths for jets that were introduced during the closure of the north runway in March 2022 and that were in place until the end of June 2023 will be reinstated during this phase of work.



Northeasterly winds - takeoffs from the north runway:

- In addition to the usual flight path, a new alternative departure flight path for jets will be established during the work.
- Currently, jets climb on the runway heading after takeoff until they reach an altitude of 3,000 feet before turning towards their destination route.
- The new procedure will enable jets to turn quickly after takeoff to heading H040, and to climb on this heading until they reach 3,000 feet before turning.

New flight path for jets:



You can visit ADM's Web site – the section on the [Rehabilitation Work of the North Runway](#) for detailed information on the work and the alternative departure flight paths as well as an FAQ.

[WebTrak](#) remains a reference tool for soundscape. It is possible to locate an address and see flight paths, aircraft types, altitudes as well as noise levels recorded at the noise monitoring stations. You can also use WebTrak to report a flight.

If you have any questions or wish to receive the newsletter, please contact us at:
info@admtl.com.

